

# Világosság

A Romániai Magyar Népi Szövetség napilapja

KOLOZSVAR, 1951. december 3. hétfő.

Á R A 4 L E J

VIII. ÉVFOLYAM, 281. SZAM.

## Egy év nagyszerű megvalósításai

Írta: VERESS PÁL

a Kolozsvár városi néptanács végrehajtó bizottságának elnöke

Az első néptanácsi képviselők választása napjának, 1950 december 3-ának történelmi jelentősége van, hazánk szocialista építésének folyamatában. A Román Munkáspárt utmutatásai nyomán, a nép bizalmából választott néptanácsoknak sikerült biztosítani a dolgozó tömegek részvételét a közügyek vezetésében. Sokoldalú gazdasági, közegészségügyi, kulturális és társadalmi ténykedésükkel a néptanácsok hozzájárultak és folytonosan hozzájárulnak a közös javak gyarapításához s a tömegek élet- és kultúr színvonalának növeléséhez.

A Kolozsvári városi és Kolozsvár-tartományi néptanácsok végrehajtó bizottságai a néptömegek bevonásával kifejlesztették az ideiglenes bizottságok által kezdett városrendészeti, gazdasági, kulturális, egészségügyi és egyéb természetű ténykedésüket a Román Munkáspárt Központi Vezetősége és a kormány határozataival, valamint a választó tömegek sugalmazásának megfelelően.

A Párt és a kormány utmutatásait követve, s a győzelmes szocializmus országa szovjetjei képviselőinek gazdag tapasztalatait felhasználva, a néptanácsok olyan módon szervezték meg működésüket, hogy egy-egy tevékenységük után már jelentős, a multban nem tapasztalt eredményekről számolhatnak be. A különböző munkaterületeken működő állandó bizottságok, mind az állampolgári munkaközösségek megszervezésével, mind a széles néptömegeknek a közügyek megoldására való bevonásával, a néptanácsok egész sor nehéz kérdést oldottak meg. Az a tény, hogy a néptanácsok nem egyszerű közgazdasági közegek, hanem az államhatalom területi szervei — kitűnik az elküldött álló feladatok sokoldalúságából. — Bizonyítják ezt azok a gazdag megvalósítások, amelyeket a néptanácsok a helyi erőforrások és lehetőségek széleskörű felhasználásával egy év alatt valósítottak meg.

Kolozsvár városban 37.208 négyzetméter utcát köveztek ki, vagy aszfaltoztak. Ezek közül a legfontosabb munkálatok a Budai Nagy Antal-ut és a Monostori-ut kövezése, valamint a Kossuth Lajos-utca aszfaltozása voltak. 17.712 négyzetméter területen 29 külvárosi utcában járda épült és 71 utca burkolatát megjavították. Ezek közül számos munkát a kerületi néptanácsi képviselők javaslatára és az érdekelt lakók munkáhozjárásával végezték el.

A fenti munkálatok kívül két hidat építettek, 13 hidat pedig megjavítottak. A városrendészeti terv végrehajtása során kifejlesztették az új állatvásártérteret, amelynek talajgyengéztési munkálatait rövidesen befejezik.

A város szénítésére hét új parket létesítettek és több helyen új virágágyásokat készítettek. A „Herbák János“-művek előtt, a Marasesti-téri és az Irisz-telenen létesített park elkészítéséhez munkával járultak hozzá a „Herbák János“-művek, az Irisz-telen dolgozói és fuvarral segítettek a park létesítését a Kálántávollal és a hátsóli dolgozó parasztok. A közösi közüzemek dolgozói számára

klub épült, a köztisztasági hivatal és a mentőállomás gépkocsijai számára garázsok. Elkészült a városi gépkocsik kocsimosóhelye és a téglagyár működéséhez szükséges épületek.

A városi néptanács egyik legfontosabb feladata a lakás-kérdés megoldása. 418 államosított ház megjavításán kívül — amivel számos új lakás vált használhatóvá — a végrehajtó bizottság és a gazdasági és helyi ipari állandó bizottság a tartományi néptanács, valamint a „Victor Babes“ és a „Bolyai“ Tudományegyetem tudósainak és technikusainak segítségével olcsó lakások építésének lehetőségét tanulmányozta. A kísérletek nyomán a Rákóczi-úton kétlakrészes munkásház épült. A néptanács megteremtte a szükséges előkészületeket hasonló, olcsó munkáslakások építésére, hogy ezzel közelebb jusson a lakáskérdés megoldásához.

A lakosság ivóvízellátásának bőséges biztosítására kifejlesztik az ellátóhálózatot. A meglévő berendezést 30 százalékkal növelik. A Tökös és Kalános-utcaiban már működik az új vízellátó hálózat, ezenkívül pedig 10 közkutató létesítettek eddig.

A földgázt több városperemi utcába bevezették, összesen 4848 folyóméter hosszúságban. A gázbevezetési munkálatok ebben az évben nagymértékben fellendültek. Több mint 3500 lakásba, iskolákba és internátusokba bevezették a gázt, hogy ilyen módon is biztosítsák a gyermekek minél jobb tanulási lehetőségét.

A tartomány területén utakat javítottak meg. Nagy nagy híd épült a Rekecel—Kiskalotai, Kiskalota—Belisi, a Bánffy-hunyad—Belisi és a Gyalu—Reketői országutakon. A hegyvidék utjainak megjavítása lényegesen hozzájárult a hegyvidéki életszínvonal növekedéséhez, gazdasági életük kifejlődéséhez.

Az elmúlt év folyamán a tartományban 30 nagy híd, 38 kisebb híd és számtalan átérés épült. A helyi közüzemek kifejlesztették tevékenységüket. Számos olyan iparágval foglalkoznak, amelyet a multban elhanyagoltak. A tartomány különböző központjában másrészt és téglagyárak létesültek. Bréb közösi közüzemében szénbánya létesült. Kiskalotán tégel-telenekeket felezték fel és megkezdtek azok kiaknázását. Egerbegy és Aranyosolván közösi közüzemekbe földgázt vezettek be. A Dés-rajoni Corabia közösi közüzemében kőbányát, Körinkfalva faluban pedig gipszbányát létesítettek.

A Román Munkáspárt kezdeményezésére a tartomány területén 11 falut az általános alaphól, 3 falut pedig a helyi erőforrások felhasználásával villamosítottak. A torlai villamosmű termelőképességét 500 százalékkal növelték, Zsibón pedig az új erőművel munkálatait már 75 százalékkal elvégezték. Nagyenyed és Enyed-szentkirály között magasszerű távvezeték épült.

A néptanácsok nagymértékben gondoskodtak a tanügyi kérdések megoldásáról is. Kolozsváron befejezéshez közeled-

(Folytatása a 3. oldalon.)

## Mai lapszámunkból:

- \* Egy év nagyszerű megvalósításai (1. old.)
- \* Üzenet a nagy Sztálinhoz (1. old.)
- \* A moszkvai békeértekezlet küldötteinek felhívása a világ békeharcosaihoz (1. old.)
- \* A RMP Központi Vezetősége iránti forró szeretet jegyében nyílt meg a Tartományi Pártkonferencia (1. old.)
- \* A szovjet kormány jegyzéke a török kormányhoz Törökország agressziós politikájával kapcsolatban (2. old.)
- \* A kolozsvári Mezőgazdaságtudományi Intézet szovjet tapasztalatok felhasználásával elkészítette az enyedszentkirályi kollektív gazdaság vetésforgó tervezetét (3. old.)

VEGETÉRT A SZOVJET BÉKEHARCOSOK ÉRTEKEZLETE

## Üzenet a nagy Sztálinhoz

MOSZKVA. — (Agerpres.) A TASS közli: A békeharcosok összszövetségi értekezletén résztvevő küldöttek a hővetéző üzenetet küldötték J. V. Sztálinnak, a dolgozók nagy vezetőjének:

J. V. SZTALIN ELVTÁRSNAK  
MOSZKVA, KREML

SZERETETT JOSZIF VISSZARIONOVICS!

Mi, a szovjet munkások, kolhozparasztok, mérnökök, tudósok, írók, művészek és értelmiségiek képviselői — a békeharcosok összszövetségi értekezletének küldöttei — kifejezzük a bennünket megválasztó szovjet nép érzéseit és mély szeretettel, forró üdvözlettel fordulunk Önhez, a dolgozók nagy vezetőjéhez és tanítómesteréhez, a béke zászlóvivőjéhez.

Hazánk dolgozói, akik bennünket az értekezletre küldtek, azzal bíztak meg, hogy az egész világ előtt ismételten erősítsük meg a Szovjetunió népeinek azt a rendíthetetlen akaratát, hogy lankadatlanul és következetesen harcoljunk a békéért és a népek közötti barátságért, a háborus gyújtogatók galád cselszövesei ellen. Az Ön szavai „a béke fennmarad és megszilárdul, ha a népek saját kezükbe veszik és mindvégig megvédik a béke megőrzésének ügyét“ vezérelnek bennünket. Több mint 117.000.000 szovjet ember aláírásával csatlakozott a Béke Világtanácsnak az öthatalmi békeegyezményt követelő felhívásához, a béke külföldi barátai aláírásainak százmilliójához.

Minden szovjet ember békealáírását a haza és az Ön — Sztálin elvtárs — előtt tett fogadalmával erősítette meg, hogy még kitartóbban és még eredményesebben dolgozik a munka frontján a kommunizmus építéséért. Minden szovjet ember tudja, hogy a békés alkotó munkában elért siker országunk — a béke legyőzhetetlen erőtmenyének leghathatósabb hozzájárulása a népek békeharcahoz.

Hazánk dolgozói páratlan ütemben megvalósítják az Ön bölcs utasításait a kommunizmus nagy építkezésében, minden erejüket az ipar és a mezőgazdaság kifejlésztésének szentelik. A természet elemi erőt következetesen legyőzik, s újabb eredményekkel gazdagítják a szovjet tudományt, a művészetet és irodalmat. Példaadóan megmutatják a világ népeinek, hogy mennyi előnyt nyújt az embernek a békés alkotó munka. A szovjet kormány békés sztálini külpolitikája, amely a szovjet társadalom növekvő gazdasági hatalmára és

megingathatatlan erkölcsi és politikai egységére épül, szembehelyezkedik a háborus gyújtogató Atlanti tömb vezetőinek agressziós rablőpolitikájával. A szovjet kormány mindent megtesz a népek közötti gazdasági- és kulturkapcsolatok megerősítésére. Az amerikai és angol imperialisták gyűlölet és bizalmatlanság szításával akarják eltávolítani a Szovjetuniót, a népi Kínát és a népi demokratikus országokat s gazdasági zárlat, házugságok és rágalomk gránitfalával próbálják elszigetelni a világ többi részétől. A szabadságról, demokráciáról és békéről szóló képmutató és cinikus esküvőket megcáfolják a Koreában, Közélelet országokban és a világ más részeiben elküvetett véres gaztetteik.

Napról-napra a világ összes országainak újabb és újabb százmilliói sorakoznak a világbéke legyőzhetetlen frontja köré.

Az összes becsületes emberek számára a mi nagy hazánk — a Szovjetunió, a béke ügyének győzelmébe vetett bizalom forrása. A világ minden részében az Ön neve, Sztálin elvtárs az emberek százmilliói számára a győzelmes békeharca zászlaja, amely egyesíti az egész haladószerű emberiség erőit.

A szovjet emberek Sztálin nevével a szívükben védtek meg hazájuk becsületét és függetlenségét a Nagy Honvédő Háboruban és megmentették az emberiséget a hitlerista barbárok leigázásától. A szovjet emberek Sztálin nevével a szívükben építették ujja hősies munkával a háboruban elpusztított városokat, falvakat, gyárakat és üzemekeket, ma pedig sikeresen építik a kommunizmus nagyszerű művét.

A szovjet emberek Sztálin nevével a szívükben megsokszorozzák erejüket a békés építő munkában, az emberiség összes haladó erőivel együtt szilárdan és következetesen harcolnak a békéért, a háborus gyújtogatók sötét tervét ellen.

Sztálin neve a világ százmillióinak azt a rendíthetetlen hitet adja, hogy a béke erőt diadalmaskodnak a háborus uszítók sötét erőt felett, hogy a béke legyőzi a háborút.

ELJEN A BÉKEHARCOSOK LEGYŐZHETETLEN VILÁGHADSEREGE!

ELJEN HATALMAS HAZÁNK, A SZOVJET UNIO — A BÉKE MEGINGATHATATLAN BASTYAJA!

ELJEN A BÉKE NAGY ZASZLÓVIVŐJE, SZTALIN ELVTÁRS!

## A moszkvai békeértekezlet küldötteinek felhívása a világ békeharcosaihoz

MOSZKVA. — (Agerpres.) A TASS közli: annak a felhívásnak a szövegét, amelyet a szovjet összszövetségi békeértekezlet résztvevői intéztek a világ összes békeharcosaihoz. A felhívás szövege a következő:

„Mi, a Szovjetunió összes népeinek képviselői a békeharcosok moszkvai 3. értekezletéről melegen üdvözöljük hazánk határain túl, a békemozgalomban résztvevő harcosokat.

A béketábor erőt napról-naprapszüntelenül gyarapodnak. A világ összes becsületes emberei egy újabb

világháború tényleges veszélyének tudatában, társadalmi hovatartozásra, politikai vagy vallási meggyőződésre való tekintet nélkül, belépnek a béke aktív védelmezőink soraiba. A békeharcosok mozgalma napjaink legnagyobb népi mozgalmává alakult. Ennek beszédes bizonyítéka az emberiség történetében páratlanul álló két nemzetközi népszavazás tagadhatatlan sikere: a stockholmi felhívást az atomfegyver megállítására 500 millió ember, a mostani, az öthatalmi békeegyezmény megkötését követelő felhívást pedig eddig mintegy 600 millió ember írta alá.

A szovjet emberek következetesen harcolnak a békéért, mert az agressziós háborút a legsúlyosabb bűnnek tekintik az emberiség ellen, a legnagyobb szerencsétlenségnek az egész emberiség számára. A Béke Világtanácsnak a békeegyezmény megkötésére irányuló felhívását több mint 117 millió szovjet ember írta alá. A szovjet emberek ezzel kifejezésre juttatták, hogy békében és barátságban akarunk élni az Egyesült Államok, Anglia és Franciaország és a világ összes országainak népeivel.

(Folytatása a 2-ik oldalon.)

## A RMP Központi Vezetősége iránti forró szeretet jegyében nyílt meg a Tartományi Pártkonferencia

Kolozsváron az Egyetemiek Háza nagytermében december 1-én, szombaton megnyílt a Tartományi Pártkonferencia.

A Román Munkáspárt Központi Vezetőségét Alexa Augustin elvtárs, a Román Munkáspárt Központi Vezetőségének tagja, közlekedésügyi miniszter képviselte. A meghívottak között jelen volt Nyilas Ilona is, a Nagy Nemzetgyűlés Elnöki Tanácsának tagja. Résztvevő a Pártkonferencián I. N. Szkaicsikov, a Szovjetunió kolozsvári főkonzulátusának tagja is.

A Pártkonferenciát Dejes Dumitru elvtárs, a Román Munkáspárt Kolozsvár-tartományi Vezetőségének első titkára nyitotta meg. A konferencia

diszelnökségébe ülésként Joszif Viszszarionovics Sztálin elvtársát javasolta, amit a résztvevők nagy lelkesedéssel fogadtak. Beválasztották még a diszelnökségbe a Szovjetunió Kommunista (bolsevik) Pártja Központi Bizottsága Politikai Iródájának tagjait és a Román Munkáspárt Központi Vezetősége Politikai Iródájának tagjait, élükön Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtársal.

Ezután megválasztották a Pártkonferencia aktív elnökségét, amelynek tagjai: Alexa Augustin, a RMP KV tagja; Veress Pál, Kolozsvár néptanácsának elnöke; Popescu Gheorghe, az aranygyáresi Sodronyipar igazgatója; Kis Albert, a RMP Kolozsvár városi vezetőségének első titkára; Vicas Vasile, a RMP Dés-rajoni vezetőségének első titkára; Goia Iosif,

a RMP Bánffy-hunyad-rajoni vezetőségének első titkára; Vesa Axente, a Sodronyipar 1954-re dolgozó sztahanovistája; Sfarlea Vasile, a Kolozsvár-tartományi Szaktanács elnöke; Mraz Zsuzsanna pártaktivista; Scildgyi László, az ördöngösfüzesi kollektív gazdaság alapszervezetének titkára; Nagy István, a Bolyai Tudományegyetem rektora; Dobos Nicolae, a CFR tartományi igazgatója; Nagy Mária, a Dés-cicahgyi kollektív gazdaság elnöke; Tógyer Ferenc, Milicia-örnagys és Gavris Ioan, a RMP Kolozsvár-tartományi vezetőségének titkára.

Az elnökség megválasztása után a Pártkonferenciát a dolgozók küldöttjei üdvözölték, majd a RMP KV iránti forró szeretet jegyében megkezdte munkálatait.

## A szovjet kormány jegyzéke a török kormányhoz Törökország agressziós politikájával kapcsolatban

MOSZKVA. — (Agerpres.) Agaoglu, Törökország miniszterelnökhelyettese és ideiglenes külügyminisztere november 12-én átnyújtotta A. A. Lavriszcsovnek, a Szovjetunió törökországi nagykövetének a török kormány válaszára a szovjet kormány ez év november 3-ai nyilatkozatára, amely Törökország az Atlanti tőmbbe való csatlakozásával foglalkozott.

A török kormány válaszában tagadni próbálta az Északatlanti tőmb agressziós jellegét, megkerülte a főkérdést, azt tudnivaló, hogy Törökország területén amerikai vezetéssel hadászati támaszpontok létesültek. A török kormány az Északatlanti tőmbhez és az ezzel kapcsolatos intézkedésekkel való csatlakozását úgy tüntette fel, mintha ezzel az ország biztonságát akarná előmozdítani.

Ugyanakkor a török kormány jegyzékében elismerte a Szovjetunió elleni rágalmaikat.

A. A. Gromiko, a Szovjetunió külügyminiszterhelyettese, november 30-án a szovjet kormány utasítására a következő tartalmú jegyzékét nyújtotta át G. Gekernek, Törökország moszkvai nagykövetének:

„Figyelembe véve Törökországban azt a szándékot, hogy csatlakozni akar az Északatlanti agressziós tőmbhez és tekintettel arra, hogy Törökország területén amerikai parancsnokok és szakértők vezetésével repülőtereket és tengerészeti támaszpontokat építenek, a szovjet kormány ez év november 3-án a török kormányhoz intézett nyilatkozatá-

ban kijelentette: a Szovjetunió, mint Törökországgal szomszédos állam, természetesen nem maradhat közömbös ezekkel a tényekkel szemben.

Egyben a szovjet kormány felhívja a török kormányt a felelősségre, amely a török kormány az agresszív Atlanti tőmbbe való belépése miatt hárul, valamint azért, mert megengedi, hogy Törökország területén a Szovjetunió határára idegen katonai támaszpontokat létesítsenek.

A török kormány válaszában tagadni próbálja az Északatlanti tőmb agresszív jellegét. Elhallgatja azt a kérdést, hogy országa területén amerikai hadászati támaszpontokat építenek, hogy Törökország csatlakozni akar az Atlanti tőmbhez. A török kormány az általa végrehajtott katonai intézkedéseket Törökország biztonságának megvédésére irányuló törekvéseknek tünteti fel. A török kormány az Atlanti tőmb szervezőinek agresszív politikáját azal akarja igazolni, hogy ellenséges a Szovjetunió külpolitikájával kapcsolatban már régen felfedezett rágalmaikat. Ismeretes, hogy a Szovjetunió külpolitikájának célja a béke és a népek közötti együttműködés megerősítése.

A török kormány kísérletet tesz arra, hogy indokolja az Atlanti tőmbhez való csatlakozását és ugyanakkor rágalmazza a Szovjetunió békés külpolitikáját. Mindezt a török kormány a nyilvánvaló szándékkal teszi, hogy a közvélemény előtt elitkolja politikájá-

nak igazi jellegét. Ez a politika Törökországot a Szovjetunió és a többi békeszerető országok ellen irányuló agressziós tervek végrehajtására sodorja.

A török kormány az az óhaja, hogy csatlakozzék az Északatlanti tőmbhez, valamint az, hogy Törökország területén — beleértve a Szovjetunió határvidékét is — amerikai katonai támaszpontok hálózatát építsék — halomra dönti a török kormány az állítását, hogy politikája békés célokat követ.

A török kormány válasza a szovjet kormány kérdéseire tehát azt mutatja, hogy a török kormány semmiféle intézkedéseket sem tesz, hogy megakadályozza a Szovjetunió határára agressziós céllal létesített haditámaszpontok építését.

Ezért a szovjet kormány a török kormány válaszára nem tekinteli kielégítőnek és határozottan elutasítja a török kormány minden olyan kísérletét, hogy rágalmozó célzásokat tegyen a Szovjetunió részéről jövő képzeletbeli veszélyről és ezzel indokolja akcióit.

A szovjet kormány szükségesnek tartja felhívni a török kormányt a figyelmét arra, hogy amikor Törökországot be akarja vonni a Szovjetunió ellen irányuló Északatlanti agressziós tőmbbe, kétségtelenül károsan befolyásolja Törökország és a Szovjetunió közötti kapcsolatokat. Ennek a politikának a következményéért a felelősség teljes egészében a török kormányra hárul.

## Antimperialista tüntetések egész Olaszországban

RÓMA. — (Agerpres.) A római dolgozók az Atlanti tanács Rómában folyó ülészeke elleni tiltakozásuk jeléül, sztrájk általános sztrájkot kezdtek. A sztrájkban résztvevőnek az összes római dolgozó, kivéve a villamos és társasgépkocsi társaságok munkásait, akik a dolgozókra való tekintettel nem hagyták abba a munkát.

Róma központjában a lakosság ha-

talmas tüntetéseket rendezett, annak ellenére, hogy a rendőrség már előzőleg betiltotta a békeharcosok nagygyűlését. Szélső karabélyosai megszállták a Santa-Apostoli teret és számos békeharcosot letartóztattak. A dolgozók azonban folytatták a tüntetést Róma főbb utcáin és terein. A rendőrök gumibotokkal súlyosan bántalmazták a tüntetőket. Olasz rendőrgyűlölködéssel zsúfoli amerikai kato-

naik gépkocsik pedig barbár módra belerohantak a tüntetőket zárt sorába.

Mario Brandani, a római szakszervezetek szövetségének főtitkára ezzel kapcsolatban kijelentette: „a római dolgozók általános sztrájkja és az egész lakosság tüntetése Róma utcáin, kifejezi az olasz nép elszánt akaratát, hogy megmentsék országát egy újabb háború borzalmaiktól.”

## A moszkvai békeértekezlet küldötteinek felhívása a világ békeharcosaihoz

(Folytatás az 1. oldalról.)

Büszkék vagyunk rá, hogy országunk a béke védőbástyája, hogy a békeharcosok és a népek szuverenitása a Szovjetunió külpolitikájának legalapvetőbb lényege.

A Szovjetunióban a Legfelső Tanács 1951 márciusában elfogadott törvénye alapján a háborús propaganda a legsúlyosabb bűnnek minősül.

A szovjet nép magáévá teszi és egyöntetűen támogatja a szovjet kormány békés külpolitikáját. A szovjet kormány többször kijelentette, hogy lehetségesnek tartja a különböző gazdasági és ideológiai rendszerű államok békés, egyidejű létezését.

Nem félünk a kapitalizmus békés versenytől, de az imperialista agresszorok celszövéseitől sem. Nincs a világon olyan erő, amely kényszeríthetné népünket arra, hogy letérjen a kommunista társadalom építésének útjáról.

A szovjet nép éber figyelemmel kíséri a béke ellenségeinek celszövéseit és készen áll arra, hogy bátran és hősiességgel megvédje hazáját és békés munkáját mindazokkal szemben, akik megmérgezik a támadni szabadságát és függetlenségét.

A szovjet nép minden erőfeszítést a gazdaság, tudomány, kultúra és művészet kifejlésére irányítja. A nagy Sztálin kezdeményezésére országunkban megvalósultak a természet nagyszerű átalakítási munkálatai, gázsi vízteremtőtelepek és öntözősátrak épülnek, új gyárak, üzemek, lakások, iskolák, kórházak, klubok és óvodák létesülnek. Népgazdaságunk fellendül-

lésével párhuzamosan szüntelenül növekszik a szovjet emberek jóléte is. A szovjet emberek milliói részt vesznek az összes országok egyszerű embereinek aggodalmában egy újabb világháború veszélye miatt, amit az eszeveszett reakciók és pénzmágnások, elsősorban pedig az amerikai és angol bankárok akarnak kirobbantani. Ők a háborút meggazdagodás és óriási extraprofit forrásnak tekintik. Több mint 1 és fél év óta, az Egyesült Államok kormányzóikre hódító és pusztító háborút folytatnak a békeszerető koreai nép ellen. Cinikusán lábbal tiporják az előzőleg megkötött nemzetközi egyezményeket; az amerikai reakciók kiterjesztik az agressziós Atlanti tőmböt; új hadászati támaszpontokat létesítenek a világon minden részében. Lázasan fokozzák fegyverkezésük ütemét és háborús előkészületeiket, hogy felhasználják az atomfegyvert.

Ugyanebből a célból az ENSZ-t a háború eszközevé alakítják, feltámasztják a német és a japán militarizmust. Az amerikai reakciók sajtó és a rádió napról-napra féltelen és hazug szovjetellenes rágalmaikat terjeszt, gyűlöletet akar szítani a Szovjetunió, a Kínai Népköztársaság és a népi demokratikus országok ellen. Az Atlanti tőmbben résztvevő országok népei a katonai kiadások, az adók és a drágaság terhe alatt roskadoznak. A háborús veszély növekedésének időszakában a béke fenntartásáért folytatott mozgalom kiszélesítve, az éberség fokozása, a háborús gyújtogatások bűnös mesterkedésével szemben, elsőrendű fontosságú.

A békeharcosok varsói kongresszusa óta eltelt idő alatt, a béke erői

az összes országokban megnövekedtek és még szorosabban egyesültek. József Visszarionovics Sztálinnak, a béke nagy zászlóvivőjének jelszava: „A béke fennmarad és megszilárdul, ha a népek saját kezükbe veszik és mindvégig megvédik a béke megőrzésének ügyét”, az összes egyszerű emberek lelkebe újabb erőt öntött és megerősítette a béke ügyének végső győzelmébe vetett hitét.

Ez a bölcs és világos eszme, amely megfelel az egész világ embermilliói léteérének, melyen behatóan az összes országok széles néptömegeinek szívébe. Ma, a földkerekség összes emberei, férfiak, nők, ifjak és öregek, az összes nemzetiségek és különböző meggyőződésű emberek mindnyájan felemelik szavukat a béke megvédéséért, mert gyűlölik a háborút. Egyre aktívabban harcolnak az imperialista agresszorok háborús készülődései ellen és a leghatározottabban megfújatják galád mesterkedéseiket.

Mi, a békeharcosok szövetségi értekezletének küldöttei kifejezzük a szovjet nép millióinak akaratát, magunkévá tesszük és minden eszközzel támogatjuk a békeharcos programját, amelyet a Béke Világtanács bécsi ülésén dolgozott ki. Ez a program, minden szovjet ember szívéhez közel áll. Ez a program a földkerekség lakossága döntő többségének léteérére felel ki.

Kijelentjük, hogy a jövőben is harcolni fogunk a háborús gyújtogatás mesterkedései ellen és a tartós világbékéért!

Éljen a békeharcosok egyszerű mozgalma!

Éljen a béke!

## A szovjet kormány tiltakozó jegyzéke az újabb amerikai provokáció ellen

MOSZKVA. — (Agerpres.) Párizsban nyilvánosságra hozták Ausztin, az ENSZ amerikai küldöttének a Biztonsági Tanácshoz intézett nyilatkozatát. A nyilatkozat feltünteti, hogy egy Ridgway tábornok parancsnoksága alá tartozó amerikai harci repülőgépek november 6-án, a Japán tenger fölött végeztek „felderítő repülésből” nem tért vissza támaszpontjára. A levél azt állítja, hogy az említett repülőgépek nemzetközi vizek felett szovjet vadászgépek támadták meg felszólítás nélkül. Az ENSZ amerikai küldöttének nyilatkozatával kapcsolatban a Szovjetunió külügyminisztériuma szükségesnek tartja közölni a következőket:

A. A. Gromiko, a Szovjetunió külügyminiszterhelyettese, ez év november 7-én a következő jegyzékét nyújtotta át Cummingnak, az Egyesült Államok moszkvai ügyvivőjének:

„A Szovjetunió kormányja szükségesnek tartja az Egyesült Államok kormányának tudomására hozni a következőket:

A Szovjetunió kormányának birto-  
kában lévő ellenőrzött adatok szerint ez év november 6-án 10-10 órakor —  
vladivosztoki időszámítás szerint —

egy „Neptun” típusú amerikai kétmotoros bombavető repülőgép megsértette a Szovjetunió határát az Osztravnoi-fok vidékén.

Amikor két szovjet vadászrepülőgép megközelítette az amerikai bombázót, hogy szovjet repülőterre való leszállásra kényszerítse, az amerikai repülőgép — amely durva módon megsértette a Szovjetunió határát — tüzet nyitott a két szovjet vadászrepülőgépre. Ez arra késztette a szovjet vadászgépet, hogy szintén tüzet nyisson, amire az amerikai bombázógép a tenger irányába repült és eltűnt.

A Szovjetunió kormánya erőlesen tiltakozik az újabb durva határsértés ellen és követeli, hogy a határsértésért felelős személyeket szigorúan vonják felelősségre.

A Szovjetunió kormánya egyúttal felszólítja az Egyesült Államok kormányát, hogy fogadatosítson azonnali intézkedéseket az amerikai repülőgépek részéről a Szovjetunió határa ellen irányuló határsértések elhárítására.

A Szovjetunió kormánya a mai napig sem kapott választ erre a jegyzékre az Egyesült Államok kormányától.

## Az ENSZ politikai bizottsága befejezte a vitát a háromhatalmi „leszerelési javaslat” kérdésében

PÁRIZS. — (Agerpres.) Az ENSZ politikai bizottsága november 30-án befejezte az általános vitát a háromhatalmi, úgynevezett leszerelési javaslat, valamint az ehhez a kérdéshez benyújtott szovjet javaslatok kérdéseiben.

Az ENSZ megbízottak, valamint a vendégek és az újságírók zsűfó-lásig megtöltötték a politikai bizottság üléstermetét, hogy meghallgassák A. J. Visinszkij, szovjet főmegbízott beszédét.

Visinszkij elemezte a politikai bizottság vitáinak eredményét, bizonyos következtetéseket vont le és kijelölte azt az utat, amely a fegyveres erő csökkentését, az atomfegyver megültetésének, az atomfegyver megültetésének és a nemzetközi ellenőrzés létesítésének megoldásához vezet.

Visinszkij leleplezte, hogy a háromhatalmi javaslat szerzői, köztük Jules Moch, francia küldött is meghamisították a tényeket. A volt francia belügyminiszter csak azért, hogy megrálgalmazza a Szovjetuniót, meghamisította V. I. Leninnek, a dolgozók nagy tanítótestérének szavait, elferdített formában közölt idézeteket „A baloldaliság — a kommunizmus gyermekbetegsége” című művéből és ezzel akart „érvelni”, hogy alátámasssa szovjetellenes rágalmaikat.

A teremben nagy derűtséget váltottak ki Visinszkij szavai, amikor Jules Moch ferdítéseiről lerántotta a leplet.

Visinszkij kimutatta, hogy 1948-ban Ausztin amerikai, Mc Noi angol megbízott és barátai szintén ugyanahhoz a módszerhez folyamodtak, hogy eltereljék a közvélemény figyelmét különböző mesterkedéseikről.

A szovjet főmegbízott idézte amerikai államférfiak és amerikai lapok kijelentését, kimutatta Jessup amerikai küldött jelentésének állnok és képmutató jellegét, amikor az Egyesült Államok békés szándékait hangsúlyozta a nemzetközi kapcsolatokban.

Visinszkij elemezte az USA, Anglia és Franciaország álláspontját a külügyminiszter-helyettesek előzetes értekezletén, amelyet ez év tavaszán Párizsban tartottak meg. Kimutatta, hogy a három nyugati hatalom megbízottai a párizsi értekezleten a fegyverzet és a fegyveres erők csökkentésének kérdését az általuk kitalált „fegyverkezési színvonal” kérdéssel akarták helyettesíteni.

A szovjet főmegbízott részletesen elemezte mindazokat az érveket, amelyeket az USA, Anglia és Franciaország küldöttel hoztak fel javaslatuk támogatására és bebizonyította, hogy ez a javaslat egyáltalán nem felel meg az állítólag általuk követett célnak, mert nem

írja elő az atomfegyver megültetését. A fegyverkezés csökkentését pedig a „több szakaszban történő leltározással” akarják helyettesíteni.

Visinszkij fejtette a harmas javaslatok szerzőinek azt a kísérletét, hogy meghamisítsák a szovjet küldötség által előterjesztett módosító javaslatok lényegét. A szovjet főmegbízott kiemelte, hogy a szovjet küldöttséget az a cél vezérelte, hogy megvalósítsa a fegyverzet és a fegyveres erők csökkentését, az atomfegyver megültetését és tényleges nemzetközi ellenőrzés létesítését a tiltó intézkedés végrehajtására, úgy, amint ezt a békeszerető népek követelik.

Visinszkij hangsúlyozta, hogy a három nyugati hatalom küldöttéi ki-vonták magukat a nyílt vitából és ezzel bebizonyították, a háromhatalmi javaslat jelenlegi formájában nem oldja meg a közgyűlés előtt álló kérdéseket.

Visinszkij után felszóllt Jessup amerikai megbízott. A szovjet főmegbízott döntő érvei azonban annyira sarokba szorították, hogy kénytelen volt mindössze erre hivatkozni: „az általános vitában több küldött elismerte a háromhatalmi javaslatok jelentőségét.”

Jessup egyetlen kísérletet tett arra, hogy megcáfolja Visinszkij kétségbevonhatatlan megállapításait a külügyminiszter-helyettesek párizsi értekezletével kapcsolatban. Azt állította, hogy az amerikai, angol és francia küldöttek nem ellenzik a fegyverzet és a fegyveres erők csökkentését. De Jessup elárulta saját magát, amikor kifejtette, hogy a fegyverzet csökkentését, a fegyverkezés színvonalával akarták helyettesíteni.

Jessup elismerte, hogy jelentékeny különbség mutatkozik a három hatalom és a Szovjetunió javaslatai között, de azt erősítette, hogy a nyugati hatalmak megbízottai további „erőfeszítést” tesznek a kölcsönös meggyőzés érdekében.

Ezért az amerikai küldött kijelentette, hogy támogatja Sziria, Irák és Pakisztán javaslatát, amelynek értelmében albizottságot alakítanak a négy hatalom képviselőinek részvételével a vita tárgyát képező javaslat olyan formában történő megfogalmazására, hogy az elfogadható legyen az összes felek számára.

Jessup a három nyugati hatalom küldöttének nevében közszólította a szovjet küldöttséget azt az elhatározását, hogy résztvevő ennek az albizottságnak a munkálataiban. Egyben Jessup azt indítványozta, hogy az USA küldöttének véleménye szerint az albizottság „nem merüljön el túlságosan mélyen a leszerelés kérdésében.”

Jessup beszéde után az elnök be-  
rekesztette az általános vitát.

## A hős koreai nép megsegítéséért

Az Attila-uti MNSz székházból vasárnap reggel korán indultak a csoportok. Azokat a családokat keresték fel, akik a múlt gyűjtés alkalmával nem voltak otthon. Csak elvéve akadott egy-egy ház, ahová betértek. Mindenütt szeretettel fogadták a háromtagú csoportokat. Hol inget, harisnyát, lisztet, máshol pedig meleg ruhát ajándékoztak.

Délfelé járt már az idő, amire visszaérkezett az utolsó csoport is. Ez alkalommal nem maradt ki egyetlen ház sem. A csoportok kíváncsian várták a pótgyűjtés eredményeit. Több, mint 50 pár harisnya, 8 nadrág, 9 pár cipő, női ruha, sálak, kesztyűk, liszt, cukor és más élelem gyűlt össze. A II. kerület becsületes dolgozói erejükhez mérten hozzájárultak az amerikai imperialista rabló-

gyilkosok által sanyargatott koreai nép megsegítéséhez.

✱

Három asszony fordul be a Hel-tai-utca sarkán. Három Herbákgyári munkásnő. *Nas Mária* és *Sipos Irén* egy nagy ruháskosarat visznek. *Beregmei Olga* pedig jegyzetfüzetet és ceruzát tart a kezében. A koreai nép felségélyezésére gyűjtenek.

Az első ajtó, ahol bekopogtatnak, a Szöllősiék lakása. Szöllősiné nem is várja, hogy elmondják jövetelük célját, máris hozza kislánya sínadrágját. Nem sok szót szaporítanak, anyák — megértik egymást. Szöllősiné kislányára néz s a nagy borzalmakat átélt szegény koreai gyermekekre gondol.

A csoport megy tovább. E házban csótésztát, hagymát, élelmet, a másik családnál inget és gyermekruhát kap. *Özveggy Sskópa* Julianna lelkendezve fogadja őket: „Jaj de jó, hogy jöttök nagyon vártam magukat. Elkészítettem már az ajándékot. Itt van, tessék. Engem is segít az állam, én is szívesen segítek a rászorultakon.”

Házról házra járt a kis csoport. Mindenhol kapott valamit. *Oprisék* férfi és női harisnyát, *Vargák* női ruhát, *Goldék* inget, sapkát, meleg harisnyát, mások pedig gyermeknadrágot, gyapjú harisnyát, fehérneműt adtak. Gyűl a kosárba a sok adomány. Minden ajándék a szabadságért és a mi békénkért is harcoló hős koreai nép iránti együttérzést, szeretetet fejezi ki.

## A kolozsvári Mezőgazdaságtudományi Intézet szovjet tapasztalatok felhasználásával elkészítette az enyedszentkirályi kollektív gazdaság vetésforgó tervezetét

A szocialista mezőgazdálkodásban legalapvetőbb feladat, a talaj és a munka termelékenységének állandó fokozása. A Román Munkáspárt Központi Vezetősége és a minisztertanács a kollektív gazdaságok szervezési és gazdasági megerősítéséről szóló határozatában a termelékenység biztosításáért rámutat a vetésforgók megállapításának és alkalmazásának fontosságára. Pártunk utmutatására a Kolozsvár-tartomány „I. V. Micsurin” mezőgazdasági tudományos társaság fiókja is, kutató munkát indított a tartomány területén lévő kollektív gazdaságok helyes vetésforgóinak megállapítására. A kolozsvári Mezőgazdaságtudományi Intézet tanárai kutató csoportokat szerveztek és sorra látogatják a tartomány összes kollektív gazdaságait. A szovjet tudósok tanításait, tapasztalatait felhasználva, valamennyi kollektív gazdaság számára, fekvésének egyhálatának és talajviszonyainak legjobban megfelelő vetésforgót állapítanak meg.

November 17-én *König Miklós* professzor vezetésével, *Pap István* és *Cáreanu Victor* mezőgazdászok meglátogatták Enyed-rejonban a szentkirályi „Vörös Csillag” kollektív gazdaságot. Ez a gazdaság a múlt évben alakult 40 szegény és középparaszt családdal. 137 hektár területen kezdték meg a tagok a közös munkát. Ebből 129 hektár szántóföld. A szentkirályi kollektivisták nagy lelkesedéssel dolgoztak. Megküzdöttek a kezdeti nehézségekkel, sokkal szebb terméseredményeket értek el, mint az egyéni leg gazdálkodó parasztok. Buzából 2700 kiló, kukoricából 3260 kiló, burgonyából 20 ezer kiló hektáronkénti átlagtermést értek el. A kollektivisták kiszámították, hogy az enyedi szabad piaci árakat alapul véve, minden ledolgozott munkapap után járó termény értéke 900 lej. Ez csak a kezdet. A kollektivisták első évi gyakorlati tapasztalataik során belátták, hogy a munka megszervezésével a szovjet módszerek alkalmazásával fokozhatják terméseredményeiket. S ezért óriási lelkesedéssel fogadták a vetésforgó megállapító csoport tagjait.

Ahhoz, hogy helyes és a követelményeknek megfelelő vetésforgót lehessen összeállítani, a csoport tagjainak meg kellett vizsgálni a legapróbb részletekig a kollektív gazdaság helyzetét. Miután a munka-közösség részletesen megismerte a belső problémákat, a kollektív gazdaság vezetőségével és a rajoni néptanács agrártechnikusaival, kiment a határba, hogy megvizsgálja a vetésforgók összeállításához figyelembe veendő körülményeket. Főleg a talaj szerkezetét, felvételét és minőségét vették figyelembe. Megállapították a talaj vegyi összetételét és azt, hogy milyen tápanyok tartalmaz. Miután a talaj minőségét alaposan megvizsgálták a szentkirályi „Vörös Csillag” kollektív gazdaság számára, egy szántóföldi és egy zöldős vetésforgót javasolt a biz-

A szovjet tapasztalatok szerint nagy és biztos termést, a többéves füves vetésforgóval megjavított szerkezetes, morzsálékos talajon lehet elérni. A szentkirályi kollektív gazdaságnak 10 éves szántóföldi vetésforgót dolgoztak ki. Az egyes növények a következő sorrendben követik egymást: 1. év: őszi gabona, füves herével. 2. év: füves here. 3. év: füves here. 4. év: őszi gabona. 5. év: kapás. 6. év: tavaszi gabona. 7. év: kapás. 8. év: hüvelyes. 9. év: őszi gabona. 10. év: kapás. A tízedik évben olyan kapásnövényeket javasolnak, amelyeket idejében be lehet takarítani és így előkészíthetik a talajt az őszi buzavetésre. Feltevére, ha a gazdaságnak fűmag nem áll rendelkezésére, ezt helyettesítheti lucerna és here keverékkel.

A zöldős vetésforgót 8 éves időtartalomra állapították meg. Az egymást követő növények sorrendje a következő: 1. év: őszi vagy tavaszi gabona, füves here keverékkel. 2. év: füves here. 3. év: füves here. 4. év: zöldősfélék. 5. év: zöld sőtélék. 6. év: zöldősfélék. 7. év: hüvelyesek. 8. év: kapás. A mezőgazdasági intézet tanárai, a szentkirályi „Vörös Csillag” kollektív gazdaság számára a szovjet tapasztalatok alapján, a jelenlegi követelményeknek legmegfelelőbb vetésforgót állították össze. A vetésforgó összeállításánál megvizsgálták a munkaerősükségletét és a rendelkezésre álló munkaerőt is. Vigyáztak arra, hogy a két év között egyensúly álljon fenn, ezáltal egyes mezőgazdasági kampányok alkalmával kiküszöbölődnek a munkatorlódások.

A tudományosan megállapított vetésforgónál figyelembe vették azt is, hogy a gazdaság könnyen és teljes mértékben tudja teljesíteni az ötéves terv reáhruló feladatait. Ezzel párhuzamosan teljes mértékben ki tudja elégíteni a tagok egyre növekvő szükségleteit. Figyelembe vették a talaj szerkezetét és tápanyagkészletét, valamint az elhasznált tápanyag pótlásának biztosítási lehetőségeit, az állatállomány termelőképessége és a takarmány-szükséglet biztosítását. A Szovjetunióban elért eredmények azt bizonyítják, hogy a vetésforgók bevezetése óriási jelentőséggel bír. Hozzávetőleges számítások szerint a vetésforgók bevezetésével, a kollektív gazdaságok termésátlaga, legkevesebb 10—15 százalékkal növekszik.

A vetésforgó megállapításánál *Pap István* a kolozsvári Mezőgazdaságtudományi Intézet tanára különösen az állattenyésztés fejlesztésére hívta fel a kollektivisták figyelmét. Rámutatott arra, hogy amíg a kollektivisták szétaprózott kisgazdaságokon dolgoztak, aránylag minden megművelt hektár földre egy állatot számíthattak. Ezzel szemben most, mivel a szántóföld-terület közel háromszorosára növekedett, a földhöz viszonyítva, az állatok száma csökkent. Márpedig ez nagy hiba, amit sürgősen ki kell küszöbölni. Jelenleg a gazdaságnak

129 hektár szántója van. Állatállománya pedig 20 darab. *Pap István* megmagyarázta a kollektivistáknak ez egészségtelen helyzet káros voltát, rámutatott az állatállomány fejlesztésének hasznosságára és szükségességére. Ez fontos elsősorban, mert a talaj észszerű megműveléséhez igaerőre van szükség. Másodsorban a talaj termőképességének megtartása és fokozása céljából nagy szükség van a trágyára. Harmadszor, az állatok és a fejtermékek nagy jövedelmet jelentenek a kollektív gazdaságnak.

*König Miklós* tanár a kollektív gazdaság külső és belső erőforrásait vizsgálta meg és hozta összhangba. Ennek különös fontossága van, amint már említettük, a munkaerősztás terén a munkatorlódások elkerülése érdekében. *König Miklós* meglátogatta az enyedi GTÁ-t és annak vezetőségétől pontos felvilágosítást kért arra vonatkozóan, hogy a GTÁ milyen segítséget képes adni a kollektív gazdaságnak. Ennek ismerete egyik fontos tényezője a vetésforgó elkészítésének.

A vetésforgó megállapító csoport tagjai, ismerve a kollektív gazdaság kérdéseit, rámutattak olyan hibákra, amelyek kiküszöbölése nélkül, a vetésforgó alkalmazásával sem tudnak jó eredményeket elérni. Rámutatott a munkafegyelem lazaságának következményeire. Egyes kollektivisták az idén nem kapcsolódtak be teljes erővel a munkába. Ezek helytelen magatartásukkal akadályozták a kollektív gazdaság fejlődését, a nagyobb terméseredmény elérését. A munkafegyelem hiányából következett az is, hogy a kukoricaszár begyűjtésével megkéstek. Ezek a hibák elsősorban a vezetőség gyengeségére vallanak. A hiányos politikai felkészültség miatt, a kollektív gazdaság előke sem tud kifogástalan munkát végezni. Nagy hiba az is, hogy a szentkirályi kollektivisták lebecsülték a nők munkáját. A kollektív gazdaság öt-tagú vezetőtanácsában csak egy nő van. De az is csak névleg szerepel a vezetőségben. Nem bíznak rá semmilyen komoly feladatot és nem teszik felelőssé azok végrehajtásáért.

Felismerve a hibákat és ezek következményeit a szentkirályi kollektivisták megfogadták, hogy mindenben követik Pártunk utmutatását és betartják az alapszabályzatot. Megértették azt is, hogy a Mezőgazdasági Intézetől kapott segítség által a vetésforgó alkalmazásával minden évben biztos termést gyűjthetnek be.

DOMBI JENŐ,

A kolozsvári Mezőgazdaságtudományi Intézet IV. éves hallgatója.

## Egy év nagyszerű megvalósításai

(Folytatás az 1. oldalról.)

nek az új Írész-telepi elemi iskola munkálatai. A tőkés-földesuri rendszerben nagymértékben elhanyagolt hegyvidéken most számos iskola épült. A középfokú és a két-ciklusos elemi iskolák mellett bentlakásokat létesítettek. A Párt és a kormány gondoskodásának szemléltetésére meg kell említenünk még, hogy csupán Kolozsvár városban 2354-ről 3117-re nőveltek az ösztöndíjas tanulók számát a közoktatásügyi minisztériumhoz tartozó iskolákban. Ezenkívül pedig ruházati ösztöndíjban részesül sok más tanuló, akik összesen 3 millió 95 ezer lej értékű ruhaneműt kapnak. A betűvető központok létesítésével a tantestületi tagok, valamint az állampolgári munkakollektívák közreműködésével 1812 városi és 16.350 falusi irástudatlant tanítottak meg a betűvetés mesterségére. Ez a munka folytatódik.

Egészségügyi téren megalakult a „Sanepid” egészségügyi és járványellenes központ. Ennek a tartomány területén több alközpontja van. Az egészségügyi hálózat átvezetésével a városban két kórházot létesítettek, amelyek megfelelő klinikákkal, kórházakkal, rendelőkkel és egészségügyi állomásokkal rendelkeznek. Tíz új egészségügyi központot, 82 új egészségügyi állomást létesítettek, különösen a hegyvidékeken. Kolozsvár városban két új szülészeti klinika létesült, a tartomány területén pedig 24 új szülőotthont rendeztek be. A megvalósítások eredményeként Kolozsvár-tartomány területén 10,2 százalékról 9,8 százalékra csökkent a gyermekhalandóság, a városban pedig 7,2 százalékról 6,76 százalékra. A város területéről 1279 dolgozó üdült klimatikus és más fürdőhelyekre. A tartomány területéről további 1790 dolgozó volt üdülőtelepen.

Hasonlóan fellendült a város és a tartomány kulturélete. A tartomány falvaiban 605. Kolozsváron pedig 10 kultúrthobon működik a Tudomány és

Kulturaterjesztő Társaság és a tanügyi káderek támogatásával. A kultúrthobok könyvtárában 391.960 kötet található.

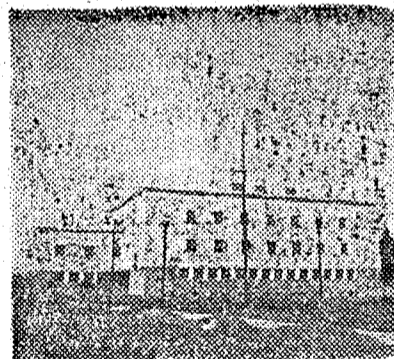
Kiváló eredményeket értek el a néptanácsok a mezőgazdaság terén is. Nagykitérjedési területet tettek termővé és a szovjet tapasztalatok felhasználásával jelentősen növekedett a mezőgazdasági terméshozam. A néptanácsok nagymértékben támogatják a kollektív gazdaságok működését.

A néptanácsi képviselők tevékeny bekeharca mozgósítják kerületük lakosságát. A néptanácsi képviselők jelentős tevékenységet fejtettek ki a koreai nép segítségére indult akcióban. Tevékenységük eredményeként a dolgozók ruházati cikkeivel és élelmiszerekkel segítettek a hős koreai nép segítségére.

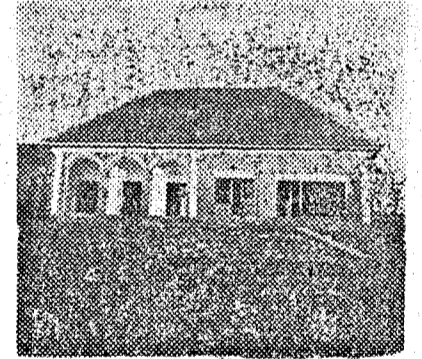
A felsorolt eredmények mellett a néptanácsok egvées munkájuk folyamán nehézségekről, hiányosságokról és gyengeségekről is tanúbizonyságot tettek. Így például a városi lakosság élelmiszer és közszükségleti cikkeivel való ellátása folyamán nem tették meg a szükséges intézkedéseket, hogy megfelelő időben szállítóeszközöket biztosítsanak. Ennek következtében történt meg az, hogy a burgonya és gyümölcs-ellátás folyamán hiányosságok voltak. A néptanácsok nem nyújtottak elég támogatást a szövetkezeteknek ahhoz, hogy maradéktalanul megszervezzék a város és falu közötti árucseret forgalmat. A néptanácsoknak meliből meg kell tenniük a szükséges lépéseket, hogy ezeket a hiányosságokat felszámolják és hozzájáruljanak a szövetkezetek megerősítéséhez.

A megvalósításoknak és a hiányosságokból leszűrt tanulságoknak arra kell ösztönözniük a néptanácsokat, hogy még több határozottsággal és a Román Munkáspárt vezetésével még nagyobb lendülettel haladjanak előre hazánk szocialista építésének utján, az ötéves terv és a villamosítási terv nagyszerű feladatainak teljesítésére és tulszárnyalására.

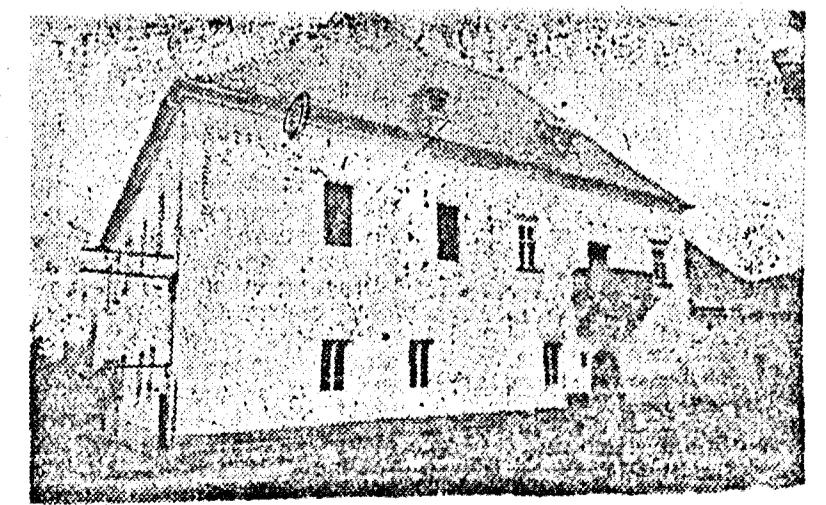
## Néptanácsaink megvalósításaiából



A Torda városi néptanács legszebb megvalósítása, az új poliklinika.



Gyerővásárhelyi (Bánffyhyunad rajon) román és magyar dolgozó földművesek önkéntes munkával a néptanács kezdeményezésére új kultur otthont építettek.



Néptanácsaink munkáját számos megvalósítás tükrözi. Képeinken a Torda-rajoni és városi néptanács által November 7. tiszteletére berendezett néprajzi muzeum látható.

## A „Victoria” szövetkezet megkezdte 1952. évi eladási tervének teljesítését

A kolozsvári „Victoria” fogyasztási szövetkezet dolgozói november 14-én befejezték az évi eladási tervüket és azóta 1952-re dolgoznak. A gondosan szervezett munkaversenyek eredményeképpen a szövetkezet több osztálya már november 14-ig túlszárnyalta az évi tervét s korábbi időpontban megkezdte a jövő évi terv teljesítését. A fűszerosztály 124,89, a textilosztály 114,18, a cipőjavítóhelyek 117,96, a szabóműhely 121,42 és a hentesárüzem 121,85 százalékban valósította meg évi munkaprogramját.

Az eladási terv teljesítéséért folytatott munkában, amely szerves része az ország öt éves tervének, számos szövetkezeti dolgozó kiváló eredményeket valósított meg és nagyszerű példát mutatott munkatársainak. A szállítók közül Szakács István, a fűszerosztályról Jakab Zoltán, Horga Gavrila, Simon Lajos, Asszmann Lajos, Czukermann Salamon és Veszprémi Mária, a textilosztályról Fehér Erzsébet és Márton Márton, a szabóságból Kővári Malvin, Lungu Sidonia, a cipőjavító műhelyből Szilágyi István és Gyórfi István tünnek ki munkájukkal. Ezenkívül számosan gondos, lelkiismeretes munkával járultak hozzá a köz-

szükségleti cikkek minél pontosabban és gyorsabban történő szétosztásához.

Az eddigi sikerek újabb eredmények elérésére ösztönözték a „Victoria” dolgozóit. Legutóbbi szakszervezeti plenáris ülésükön újabb munkavállalásokat tettek december 21. Sztálin elvtárs születésnapja tiszteletére. Ezalkalommal a szövetkezet dolgozóinak 85 százaléka nagy lelkesedéssel tett ígéretet a munka fokozására s ezáltal a szövetkezeti mozgalom megerősítésére.

✱

**NAGYENYED.** — (Tudóstónktól.) A nagyenyedi „Augustus 23” fogyasztási szövetkezet dolgozói az év második felében kemény munkát fejtettek ki azért, hogy évi tervelőirányzatukat 11 hónap alatt befejezzék. A szövetkezeti dolgozók e cél érdekében szorgalmasan tanulmányozták a szövetkezet kereskedelmi alkalmazottak módszereit és minden lehetőséget felhasználtak arra, hogy eltökélt szándékukat valóra válthassák. Igyekeztek a legnagyobb sikerrel járni: a nagyenyedi szövetkezet dolgozói kilenc hónap alatt, vagyis szeptember 30-ra befejezték egész évi áruszétoszt-

tási tervelőirányzatukat s ezzel már 1952 februárjára dolgoznak.

A tervnek időelőtti teljesítésében nagy segítségükre volt az, hogy a rajoni szövetkezeti szövetség idejében gondoskodott a szétosztandó árumennyiségről. De a szövetkezeti dolgozók kitartó szorgalmáról sem szabad megfeledkezni. A versenyben 114-en vettek részt, akik közül a legszebb eredményt Seile Zoltán, az 1. számú fiókiület vezetője érte el. Ugyancsak az 1. számú fiókiületben kintunt még Fegyveresi Irén, a 2. számúban Ghindea Aurelia, a 4. fiókiületben Fodor Zoltán, az 5. számúban Zaharie Aurel, a központi irodából pedig Daskó Mária tisztviselőnk.

Javulás mutatkozik a szövetkezethez tartozó központi vendéglőnél is, ahol eddig a vendégek igen sok hiánvosságot tapasztalhattak. Eddig a vendéglőben mind az élelmiszerek tisztasága, mind a kiszolgálás, valamint a termék tisztasága sok kívánnivalót hagyott maga után. A szövetkezeti vezetőség többszöri birálata eredményeként ma már lényegesen jobb kiszolgálásban részesülnek a vendégek.

E. Z.

## Orosz nyelvtanfolyam a kolozsvári vasuti főműhelyben

A többi kolozsvári üzemhez hasonlóan a vasuti főműhelyben is megkezdődött az orosz nyelvtanfolyam. A résztvevők száma 123. Hogy a tanulás könnyebben legyen és az eladók módszeresen dolgozhassanak, a résztvevőket, kezdő és haladó csoportra osztották fel. 15 dolgozót osztottak be a haladók csoportjába. Ezek már több-ke-

sebb ideig tanultak orosz nyelvet és így nem a legelemibb ismeretknél kell kezdeniük. A többi dolgozó a kezdők csoportját alkotja. A résztvevők lelkiismeretesen látogatják az órákat. A látogatottság általában 80—90 százalékos. Az esetleges hiányzások is igazoltak, mert csak hivatalos munka miatt maradnak el a dolgozók.

A vasuti főműhelyben, a dolgozók lelkesedéssel tanulják az orosz nyelvet. Tudják, hogy szakmai ismeretük fejlesztéséhez, a szükséges szovjet folyóiratokat és könyveket, csak az orosz nyelv ismeretének segítségével érthetik meg.

Horváth Gyula  
levelező.

## SPORT

### A Tartományi Pártkonferencia tiszteletére, vasárnap gazdag sportműsorban volt része Kolozsvár dolgozóinak

**KOLOZSVAR.** — A Tartományi Pártkonferencia tiszteletére gazdag sportműsort rendeztek vasárnap Kolozsváron. A sportműsor legkiemelkedőbb eseménye a bukaresti Hadsereg—Kolozsvár válogatott ökölvívó mérkőzés és a Tudomány—Vasas (Aranyosgyéres) labdarúgó mérkőzés volt. Részletes beszámoló a következők:

**Hadsereg (Bukarest)—Kolozsvár válogatott 12:4.** Hosszabb szünet után, vasárnap délelőtt közel 2 ezer néző előtt rendezték meg a Hadsereg Dosztojevszkij-utcai nagytermében az ökölvívó mérkőzést, amely a bukaresti katonacsapat 12:4 arányú győzelmével végződött. A találkozó legnagyobb meglepetése a Tudorache—Schiopu mérkőzés volt a könnyűsúlyban, amelyen a kolozsvári Tudorache pontozással győzött az országos bajnok ellen. Dobrescu Bukarest a második menetben győz Mezei ellen, aki a mérkőzés feladatát. Ugyanebben a súlycsoportban a bukaresti Ambrus pontozással győz Bárson ellen. Változóban a bukaresti Serbu pontozással győz a kolozsvári Urdea ellen, míg Acatrinei ugyancsak pontozással győz a kolozsvári Botezan ellen. A nagyváltósúlyban Vasilov (Bukarest) pontozással győz Negrea ellen. A fenti találkozóknál kívül még két bemutató jellegű mérkőzés volt Flat Gheorghie főkisiskolai világbajnok Tanaseval míg Gyarmati Boghita ellen tartott bemutatót.

**Tudomány—Vasas (Aranyosgyéres) 5:0 (3:0).** A hideg, ködös időjárás ellenére 4 ezer néző előtt játszották le a „Gh. Gheorghiu Dej” sporttelepen a fenti labdarúgó mérkőzést, amely váratlanul a kolozsvári egyetemi csapat nagy gólarányú győzelmével végződött. Már az első percekben a helyi csapat Copil révén szerzi meg a vezető gólt. A 26-ik percben Dragoman, majd a 33-ik percben Georgescu nagy lövése jut a Vasas hálójába. Szünet után Mihut szabadrúgásból, majd a 29-ik percben Georgescu lövi az 5-ik gólt.

A Tudomány együttese 90 percen keresztül kitűnő játékot nyújtott és könnyen nyerte meg a mérkőzést. Különösen csatársora emelkedett ki Dragomannal az élén, aki a középcsatár posztján játszott. A védelemben Moldovan és Tandreu tünnek ki. Az aranyosgyéresi együttes több veszélyes támadást vezetett, de csatárai csak a 16-ig jutottak el, mivel támadásaikat tulkom-

**ALEXANDRESCU ÉS FLONDOR EGYFORMA PONTARÁNNYAL KERÜLTEK KI GYŐZTESKÉNT A RNK 1951. ÉVI SAKKBAJNOKSÁGÁNAK KÜZDELMEIBŐL**

**BUKAREST.** — Nagy érdekesség mellett játszották le a Dinamo sport park különtermében a RNK 1951. évi sakkbajnokságának utolsó fordulóját. Az Alexandrescu—Constantinescu játszma döntetlenül, míg a Szabó—Reicher mérkőzés 3 és félórás játék után ugyancsak döntetlenül végződött. A legérdekesebb küzdelem a Balanel—Flondor játszma volt. Balanel nem fogadta el Flondor remis ajánlatát, bár sem anyagi, sem pedig helyzeti előnye nem volt. Flondor később minőségáldozás folytán döntő helyzeti előnybe került és a játszma feladására kényszerítette ellenfelét.

A fenti eredmények után a RNK 1951. évi sakkbajnokság-

**A SZTÁLINVÁROSI DINAMO 3:1 (1:1) ARÁNYBAN GYŐZÖTT A SZÓFIAI DINAMO ELLEN**

**SZTÁLINVÁROS.** — Az ifjú-sági stadionban 10 ezer néző előtt játszották le a Dinamo—Dinamo (Szófia) nemzetközi labdarúgó mérkőzést, amely a hazai csapat 3:1 (1:1) arányú győzelmével végződött. A sztálinvárosi együttes a 15-ik percben szerzi meg a vezetést Ozon révén, melyet a 20-ik percben Tascov egyenlít. Szünet után nagy ködben folytatják a játékot. A 9-ik percben Jordache 25 méteres szabadrúgását Andreu kiűti, amit Sarbu közelről

binálták. A mezőny legjobbjai Mari, Lazár és Muresan. Vízireanu a mérkőzést jól vezette.

Előzőleg a Vasas (Kolozsvár) a Spárták (Kolozsvár) csapatával játszott barátságos mérkőzést. A mindvégig érdekes és izgalmas találkozó szép játék után 2:2 (1:1) arányban döntetlenül végződött. Góllövők: Kovács V., Janicsek, illetve Moga és Pinte.

ban G. Alexandrescu és Flondor 12—12 ponttal az első helyre kerültek. A további sorrend a következő: Alexandrescu Romulus, Balanel, Erdélyi és Szabo 11 és fél, Radulescu 11, Popa és Tyroler 10, Ichim és Tericher 9 és fél, Constantinescu és Cretulescu 9, Ciocaltea és Volculescu 8 és fél, Seimanu 8, Kapuscinski 7 és fél, Palterer és Dunereanu 7, míg a huszadik helyezett Gavrila 5 és fél ponttal az utolsó helyre került.

A sakkbajnokság szabályzata értelmében az első két helyezett Alexandrescu Gica és Flondor négyjátzmás párosmérkőzésben döntik el az első-séget.

**SZÓFIÁBAN az aradi UTA—CDNV mérkőzést csak szerdán játszik le**

## Színház — Mozi — Opera

### ALLAMI MAGYAR OPERA:

December 4-én, kedden este 8 órakor: *Vörös Pipacs.*

December 6-án, csütörtökön este 8 órakor: *Carmen.*

### ALLAMI MAGYAR SZÍNHÁZ:

Hétfőn, december 3-án este 8 órakor: *Házasság hozománnyal.* (Kilencdszer.) A hazájáért küzdő koreai nép javára.

Szerdán, december 5-én este 8 órakor: *Házasság hozománnyal.* (Tizedszer.)

### M O Z I

**VÖRÖS CSILLAG MOZGO:** *Kis Katalin házassága.* Eladások kezdete: 4, 6, 8 órakor. Vasárnap délelőtt 11:30 órakor matiné.

**NÉPMOZGO (Populár):** *Tengeri zászlóalj.* Eladások kezdete: 3, 5, 7, 9 órakor. — Következő műsor: *Utolsó éjszaka.*

### KOLOZSVÁR-TARTOMÁNY VIDÉKI VÁROSAINAK MOZI-MŰSORA:

**ABRUDBANYA:** December 3-ig: *Bőséges nyár.* Dec. 4—6: *A tengeri sas.* — **NAGYENYED:** Dec. 3—6-ig: *Ballerina.* Dec. 7—12-ig: *Berlin el. este I. rész* (magyar verzió). — **DÉS:** *A kincs.* Dec. 4—6-ig: *Párizs gyermeke.* — **SZAMOSUJVÁR:** *A Viszta partjain.* Dec. 4—6-ig: *Dr. Semmelweis.* — **BÁNFYHUNYAD:** *Nappalok és éjszakák.* Dec. 4—6-ig: *Istenek tanácsa.* — **ZSIBÓ:** *A hazafi*

„AUGUSZTUS 23” (volt Uránia) MOZGO: *Ifjuság ünnepe.* Eladások kezdete: 3, 5, 7, 9 órakor, vasárnap délelőtt 11 órakor matiné. Szerdán, csütörtökön és pénteken délelőtt 10 órakor rendkívüli matiné UTM és iskolások részére.

**MUNKÁS MOZGO:** *Ifjuság vihara.* Eladások kezdete: 3, 5, 7, 9 órakor. Vasárnap délelőtt 11 órakor matiné.

**MAXIM GORKIJ MOZGO:** *A csapda.* Eladások kezdete: 3, 5, 7, 9 órakor. Vasárnap délelőtt 11 órakor matiné.

**HALADAS MOZGO:** *Kis Katalin házassága.* Eladások kezdete: 3, 5, 7, 9 órakor. Vasárnap délelőtt 11 órakor matiné.

**UJ IDŐK MOZGO:** December 3—9-ig: *Hiradó — Szovjet Azerbajdzsán* (színes). *Bölcsődal* (rajzfilm).

**É R T E S I T É S!**  
Szövetkezetünk vezetősége felhívja Kolozsvár dolgozóinak figyelmét, hogy szabóságunk tovább folytatja működését a következő munkahelyeken:  
Női-férfi fehérnemű: Szabadság tér 13. — Női-férfi ruhanemű: Rózsauca 2 és Horea ut 92 szám alatt vállal.  
Kérjük szíves támogatásukat. Pontos munkáról gondoskodunk.  
„VICTORIA” SZÖVETKEZET

**MINDENNEMŰ** ékszerjavítást és hozott ezüst, arany anyagból új ékszer készítését, szövetkezeti munkával és árban vállalja a DEN TOCOOP kisipari termelőszövetkezet. Molotov utca 4 szám alatt most megnyitott szakműhelye.  
Ugyanitt a szövetkezet által gyártott ezüstdíszes árusítása. Telefon: 12—90. Szövetkezeti, mérsékelt árak.

## Közlemények

**VARHATÓ IDŐJÁRAS.** A köd nyugaton és északon felszakad, délen tovább tart. A hőmérséklet vidékeken változó magas fagyfelhőzet és 5—8 fokig terjedő nappali felmelegedés. A ködös vidékeken éjszaka gyenge fagy, nappal néhány fokkal fagyponthoz közel. Kolozsváron vasárnap hajnalban —2 fok, délelőtt +2 fok volt, a légnyomás 765 mm., süllyed.

**RUSU CORNELIA,** a 66-ik választókörzet néptanácsai képviselője Iosif Vulcan, Amos Francu, Katona József, Pop Reteganu, Mikszáth Kálmán, Kuntz Aladár, Eftimie Murgu, Göthe, Gárdonyi, Mitropolit Suciu, Vasile Parvan, Emil Brote, I. Maiorescu, Drapelului, Benedek Elek, Móra Ferenc-utcai lakóival december 4-én, kedden délután 6 órakor a Szenci Molnár-utcai iskola helyiségében megbeszélést tart. Kéri a fenti utcák lakóit, hogy valamennyien vegyenek részt ezen a megbeszélésen.

\* **HALÁLOZÁS.** *Özvegy Vranay Istvánné,* született Kelemen Róza no- vember 30-án meghalt. Temetése december 3-án, hétfőn délután 4 órakor lesz a temetői kápolnából. *A gyászoló család.*

## Anróhirdetések

**TEREPRE** járó jó kerékpárt veszünk. Cim a kiadóban. — **GYERMEKSZERETŐ,** középkorú mindent azonnalra felveszek. Cim a kiadóban. — **ELADÓ** kredenc, asztalok, székek, sodronyos ágy, sezlomosdó, Mócos-utja 84 szám. — **JÓ KARBAN** lévő kombinált konyhaberendezés eladó. Csaba-utca 52. — **KE-RESEK** középkorú, megbízható szerény nő, ki kisebb család háztartását vezetné. Mikó-utca 8. ajtó 7. — **ELADÓ** jókarban lévő mély gyermekkocsi. Babes-utca 43. kapusnál. — **KOMBINÁLT** konyha eladó. Körsői Csoma-utca 35 (volt Cosmuta-szanaszatórium mellett). — **ELADÓ** teljes rózsagyökér hálósobabutor, Csepel villanykályha. Érdeklődni Fűrőd utca 5. szobában és kedden. — **SZÜCSVÁRROGÉP** eladó. Racovita (volt Erzsébet)-ut 20. délután 4—7. Telefon: 33—11. — **CSALÁDI** házat vennék, esetleg beköltözhető. Ugyanők kizárva. Cim a kiadóban. **ELADÓ** 4+1 lámpás rádió. Cuza Voda utca 4 szám. — **SZILBUNDA** karesu, magas termetű, összecsiszolt, zsírosbűdű eladó. Augustus 23-utca 29. délután 4—5-ig: — **KOM-PILETT** hálósobabutor sürgősen eladó. Egyetem-utca 1. ajtó 33. —

**EGY** modern, mély gyermekkocsi új állapotban eladó. Porumbelior utca 19. — **TEMESVÁRI** kétszobás, konyhás lakásomat elcserélném kolozsvári hasonlóval. Címeket a kiadóba „Lakás” jellegre. — **ZONGORAT** vagy pianinót keresek megvételre. Jókai utca 3. házasternél. — **NAGYON** szép ebédő eladó darabonként is. Kalandos-utca 19 szám.

„**MÁRCIUS 30**” termelőszövetkezet (Kossuth Lajos utca 12) felvesz kosárfonásra hajlamos férfiakat és nőket és a konfekcióhoz és szálvarráshoz értő nőket. Ugyanitt felvesz kirakat tisztító tanoncokat.

### GYAKORLOTT PÉNZTÁROST

keresünk  
**S. T. U. C.**  
Karl Marx-utca 69. szám.  
Telefon: 11-80.

### SÜRGŐSEN ELADÓK

családi kertés házak, parcellák, örökklások. Megvételre keresek családi házakat. „VICTORIA” Ingatlaniroda, Dózsa György utca 16. emelet. DOMBRÁDYNAL.

### ELADÓ

nagy ovális macramé csipketerítő, kerek selyempertsa terítő, összekötő perzsaszőnyeg, pihepaplan, toledos-ágynemű, valódi perzsbunda nagytermetű, kelim faldisz, hehebó drapéria, toledos diszasztalterítő, 6 személyes Rosenthal teás és hatszemélyes kristály pohárkészlet, ezüsttálca. Március 6 utca 6 sz. földszint 1

### LOTTO SPECIAL

(Különleges Lottó)  
Egy számmal is nyerhet!  
**HUZÁS DECEMBER 5-ÉN!**  
Egy sorsjegy ára 100 lej!  
Siessen, vegye meg sorsjegyét!

## Világosság

Szerkesztőség: Horea-ut 6, II. emelet.  
Telefon: 15—35.  
Kiadóhivatal: Molotov-utca 16.  
Telefon: 19—11.